

# 冬のモンゴル旅



(冬のイメージ)



ガンダン寺



土台からの高さ40m！  
巨大なチンギスハーン騎馬像！



ドラマ劇場

- <コースの特徴>**
- ・冬のテレルジ国立公園で「ゲル泊」自然も星も近い場所♪
  - ・少人数催行！フリータイムもある個人旅行感覚の旅♪
  - ・選べるホテルランク(スタンダード・スーパーIA)
  - ・モンゴルの縦文字にもチャレンジ

冬ならではのモンゴルを味わえる♪

- ・冬の大地を走る馬ぞりに乗ってみよう♪
- ・遊牧民宅訪問、長い冬の暮らし方を垣間見よう！
- ・街中のライトアップも冬ならではの！

JATMIはモンゴル観光協会と「観光発展」の為の覚書を調印互いに協力し、新たなモンゴルの魅力を発信しています！



## 利用宿泊 (ホテル・ゲル) について

●**利用予定ホテルについて**  
各コースに記載のホテルリストより決まります。各都市のホテルの確定につきましては、通常ご出発の7日前(ピーク時は5日前)に確定書面(最終日程表)でお知らせ致します。(お申込が出发1ヶ月を切る場合を除く)ホテルの指定はお受けできません。

●**お部屋のベッドタイプ**  
2名様でご利用の場合、基本的にはツインベッドルームをご用意いたします。稀にご夫婦やカップルなどでご参加の場合、ダブルベッドとなる場合があります。また、ホテルによっては、ダブルベッドにエクストラベッドを入れてご利用頂く場合があります。ツインベッドルームには、1台のベッドにマットが2つ(ジャーマンツイン)の場合もございます。

●**1名様で1部屋ご利用の場合**  
1人部屋利用追加料金が必要です。(相部屋は承っておりません)2名部屋利用に比べて手狭になる場合がございます。尚、ゲルキャンプは1人部屋利用の対象外で、同性の方2~4名様の相部屋となります。

●**3名1室(トリプルルーム)**  
スーパークラスの場合、シングルベッドが3つある、スタンダードルームはいくつかございますがリクエスト受けになります。スタンダードクラスの場合、3名様で利用できるホテルもありますが、原則はツインルームにエクストラベッド(又はソファベッド)となり、部屋が手狭になります。小さなお子様連れのご家族の場合、キングサイズベッドのお部屋などをお探しいたすことは可能です。いずれもリクエスト受けとなり、お部屋のカテゴリがランクアップする場合などは、追加料金がかかる場合がありますことご了承下さい。

●**同じツアーにご旅行頂いている場合**  
なるべく公平を期しておりますが、全グループのお客様に同一のタイプ、同一のフロアのお部屋を提供できない場合や、眺望や間取りなど異なるお部屋になる場合があります。また、グループご家族で2部屋以上ご利用いただく場合、ホテルの受け入れ事情により、お隣、またはお近くの部屋をご用意することが困難な場合がありますので予めご了承下さい。

●**当パンフレットの地域の特徴**  
全体的に宿泊施設の絶対数が少ないです。ウランバートルのホテルはシャワーのみの部屋となる場合もございます。お湯が濁ることもありますことご了承ください。当ツアーで利用するテレルジ国立公園のゲルキャンプは、敷地内にトイレ・シャワー棟があり、共用になります。ゲル(お部屋)内には、トイレ・シャワーはございません。

## 旅程日程表の見方

●**航空便の発着時間、各都市のホテル名**  
ご出発の7日前(ピーク時は5日前)に確定書面にてお知らせいたします(お申込が出发1ヶ月を切る場合には直前になる場合もございます)

●**観光付きプランに関して**  
休館日の追加・変更、法等等の現地事情により、急遽観光が出来なくなる場合がございます。その場合には、旅程を入れ替え、できる限り全てご案内できるような努力致しますが、入れ替えが難しい場合には代替観光を行います。現地対応又は出発前に判明する場合には、その旨確定書面でご案内致します。日程表に記載の食事(お客様現地払いと書かれている分を除く)は、食事料金・税・サービス料が含まれています。お客様の希望によるメニューの変更はできません。但し、アレルギー等の健康上の理由や宗教上の制限がある場合には、事前連絡を頂いた方に限り、可能な範囲で変更いたします。変更により万が一追加代金が発生する場合にはお支払いいただきます。尚、お客様が追加される飲物、追加料理はお客様負担となります。

お盆やシルバーウィークなどの日本の祝日、現地の祝日の際には、一部宿泊順序も入替えてご案内いたします。観光訪問箇所の変更はございません。詳細はお問合せ下さい。

●**送迎車、現地係員(ガイド)に関して**  
空港・駅の送迎や観光は、弊社各ツアーの混載となり、総人数によって車の大きさは異なり、宿泊以外のホテルに立ち寄りもございます。日程表のフリータイム(自由行動)時、及びホテル滞在時には係員はおりません。現地係員は日本語を話しますが基本的には日本人ではありません。日本からの添乗員は無しのコースとなりますので、確定書面(最終日程表)で、緊急連絡先やお願い事項を記載いたします。

●**ホテル出発到着・鉄道の発着予定時刻に関して**  
あくまで目安であり、天候や交通機関、他現地事情により変更になる場合がございます。

■**重要** ■ ※24年10月10日現在  
◇**査証：不要**(日本国籍は30日以内の滞在は免除)  
◇**パスポート残存期間：モンゴル入国時6ヶ月以上必要**  
◇**ビザ欄見開き2ページ以上の空きもご確認下さい。**

**A I G海外旅行障害保険加入のお勧め**

安心してご旅行をお楽しみ頂くためにも、海外旅行傷害保険に加入されることを強くお勧めいたします。弊社はAIG損保保険の代理店です。万が一の新型コロナ罹患時の治療費等は保険申請が可能です。(保険の支払い対象になるか否かは保険会社の審査によります)

## 航空便について

●**航空機の移動に関して**  
出発地と目的地の現地時刻で記載しています。航空機等の発着時間は、24年10月10日現在のものであり、発着時間、便名、機材が変更になる場合もあります。変更に伴い、観光箇所の変更や滞在時間の短縮が致し方なく発生する場合がありますが、当初の旅程に近づけるよう努力致します(旅程保障は対象外です)

●**航空便放棄**  
航空券はツアーへの運賃ルールが適用される為、ツアー内容どおりの利用が条件となっています。お客様のご利用が確認できない場合(航空券破棄)には、航空会社の運賃条件・規則に基づき、片道ノーマル運賃等を請求させていただきます。

●**航空座席に関して**  
窓側、通路側、座席指定のご希望は原則お受けできません。並び席もお約束できませんことご了承ください。

## オプションツアーについて

●**ご希望の方**  
現地での申し込み受付は基本的にありません。出発の2週間前には遅くとも予約が必要ですが、1ヶ月を切る場合には承れない場合があります。

●**オーダーメイドのモンゴル旅も!**  
当ツアーの他にも、趣味のお仲間やご家族の記念旅行、関西と関東と別々で暮らすご家族のモンゴル現地合流でのご旅行、企業様の視察旅行など旅の目的に合わせた日程を専門スタッフがプランニングします。

皆様の「こんな旅がしたい!」という思いにお答えし、ここでしか体験できない特別な体験をお届けします。

## 旅のコンシェルジュ デスク「RTB」

~ZOOMでも対応いたします~

気の合う仲間と特別なひとときを！  
オーダーメイドの**“お仲間旅”**

一生に一度の特別な時間  
オーダーメイドの**“個人・家族旅行”**

行き届いた配慮でビジネスの成功をサポート！  
オーダーメイドの**“ビジネス旅行”**

## 必ずお読み下さい【ご旅行条件書(抜粋要約)】

- 募集型企画旅行契約**  
この企画は、株式会社ジャパン・エア・トラベル・マーケティング(以下「当社」という)が、企画・募集し、実施する企画旅行であり、この旅行に参加されるお客さまは、当社と企画旅行契約(以下「旅行契約」といいます)を締結することになります。旅行契約の内容・条件は、募集広告・パンフレット(以下「募集広告等」といいます)旅行条件書、ご出発前にお渡しする確定書面(以下「最終旅行日程表」といいます。)及び募集型企画旅行契約約款(以下「当社約款」といいます)等によりります。
- 旅行のお申し込み(旅行契約)**  
当社又は当社委託営業所(以下「当社ら」といいます)にて当社所定の旅行申込書に所定の事項を記入のうえ、下記のお申込金を添えてお申し込みいただきます。申込金は旅行代金、取消料、または違約金の一部、または全部として取り扱います。
- | 旅行代金         | 申込金(お一人様)   |
|--------------|-------------|
| 50万円以上       | 10万円以上旅行代金迄 |
| 30万円以上50万円未満 | 5万円以上旅行代金迄  |
| 1万円以上30万円未満  | 3万円以上旅行代金迄  |

- 旅行代金に含まれるもの**  
旅行日程に明示した以下の料金…航空、船舶、鉄道等利用運送機関の運賃・料金、送迎バス等の料金(空港・駅と宿泊場所間、旅行日程にお客様負担(弊社アレンジ無し)と表記している場合を除きます)、観光の料金(バス等料金・ガイド料金・入場と記載された箇所の入場料等)、宿泊の料金及び税・サービス料(別途の記載がない限り2人部屋に2人ずつの宿泊を基準とします)、食事の料金(飲み物・機内食は除く)及び税・サービス料金、お1人(20KG)の預け持込手荷物料金(一部手荷物プランを除く) ※上記費用は、お客様の都合により一部利用されなくても原則として払い戻しはいたしません。

- 旅行代金に含まれないもの**  
前項の他は旅行代金に含まれません。その一部は以下に例示します。(1)超過手荷物料金(特定の容量・重量・個数を越える分について、詳細は利用航空会社及び航空券の種類によります)(2)現地のボーター代金や手荷物の運搬料金(日程に特に明記した場合は除きます)(3)クリーニング代、電話番号代、ホテルのボーイ・メイド等に対する心付け、その他追加飲料等個人的性質の諸経費及びそれに伴う酒類・サービス料(4)傷害、疾病に関する医療費(5)渡航手続関連諸費用(旅行印紙代、証紙料金・査証料・予防接種料金・渡航手続代行に対する旅行業務取扱料金等)(6)お客様が任意で加入される海外旅行傷害保険(7)日本国内における自宅から発着空港等集合・解散地点までの交通費及び旅行開始日の前日、旅行終了日当日等の宿泊費(8)日本国内外の空港を利用する場合の空港施設使用料、空港税・出国税及びこれに類する諸税(9)運送機関の課す付加運賃・料金。例) 燃油サーチャージ。付加運賃の新設、変更された場合には、増額になった場合には不足分を追加徴収し、減額になった分は返金いたします。●**諸税、付加運賃の値上げを理由とした解除の旅行代金は所定の取消料を受けず。**(10)ご希望者のみ参加されるオプションツアー(別途料金の小旅行)の料金

- 特別補償**  
当社募集型企画旅行約款の特別補償規定より、お客様が企画旅行参加中に偶然かつ急激な外來の事故によって身体に障害を被った時に、お客様又はその法定相続人にあらかじめ定める額の死亡補償金、後遺障害補償金、入院見舞金及び通院見舞金をお支払いいたします。但し、現金、クレジットカード、貴重品、鑑賞品のフィルム、その他当社約款特別補償規定第18条2項に定める品目については補償いたしません。又、自由行動中の旅行は手配旅行契約とは異なるため、本特別補償の適用はありません。
- その他**  
(1)お客様が個人的な案内・買物等を添乗員等に依頼された場合のそれに伴う諸費用、お客様の怪我、疾病等の発生に伴う諸費用、お客様の不注意による荷物失窃・忘れ物回収に伴う諸費用、別行動手配に要した諸費用が生じたときには、お客様にご負担いただきます。(2)当社はいかなる場合も旅行の再実施はいたしません。

●**お申し込み・お問い合わせ先**  
旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取り扱う営業所での取引に関する責任者です。この旅行契約に関し、担当者からの説明にご不明な点があれば、取扱管理者にお問い合わせ下さい。

旅行企画・実施 観光庁長官登録旅行業第1796号 JATA正会員

株式会社ジャパン・エア・トラベル・マーケティング (JATM)  
【本 社】〒108-0023 東京都港区芝浦4-16-13 東単ビル5階  
TEL：03-6809-3751  
【大阪支店】〒556-8555大阪府大阪市浪速区芦原1-3-18  
(東洋紙業株式会社内) TEL.080-4632-2575  
☆E-MAIL. rtbinfo@jatm.co.jp (共通)  
☆公式ホームページ https://www.jatm.co.jp/



https://www.instagram.com/rtb\_jatm/

**LIFE HOLDINGS** Travel makes life fun  
株式会社ジャパン・エア・トラベル・マーケティング 旅行業務取扱管理者 田口健太郎  
【本 社】〒108-0023 東京都港区芝浦4-16-13 東単ビル5階  
TEL：03-6809-3751  
【大阪支店】〒556-8555大阪府大阪市浪速区芦原1-3-18 (東洋紙業株式会社内)  
旅行業務取扱管理者 成川知保 TEL.080-4632-2575  
☆E-MAIL. rtbinfo@jatm.co.jp (共通)  
☆公式ホームページ https://www.jatm.co.jp/

※JATMIはタイハイ株式会社の旅行関連グループ「T-LIFEホールディングス」の一員です



# 銀世界の草原、大自然でリフレッシュ!

# 冬のモンゴルの旅

4日間 充実フル観光付き (最終日夕食はフリー♪)

5日間 充実観光&1日フリータイムあり♪

おすすめ  
体験スポット

ウランバートル郊外へ! ゲルに1泊  
テレルジ国立公園でできること!

晴天率が高い冬! ゲルキャンプは自然も星空も近い♪



満天の星空を求めて夜空を眺める  
草原の海、星降る大地♪  
空気がカラッとしているから、  
星の輝き方が日本とは違います!



日の出や夕日に感動!

遊牧民訪問!

縦文字書きにも  
チャレンジ



ラクダに乗って写真♪



馬ぞり体験♪

■冬のモンゴル 4日間コース -2024年10月~2025年3月- 日本円

旅行代金 (2名1室利用 お1人様あたり)	スタンダードホテル	スーパーリアホテル
10月 29 (火)	146,000	169,000
11月 12 (火)	156,000	169,000
12月 3 (火)	165,000	178,000
12月 29 (日) *年末年始早割対象*	185,000	198,000
12月 31 (火) *年末年始早割対象*	188,000	201,000
2月 11 (火) 祝日利用	175,000	188,000
3月 25 (火) 春休み	181,000	194,000
■1人部屋利用追加代金 (ゲルは同性相部屋)	20,000	33,000

■冬のモンゴル 5日間コース -2024年10月~2025年3月- 日本円

旅行代金 (2名1室利用 お1人様あたり)	スタンダードホテル	スーパーリアホテル
10月 25 (金)	169,000	189,000
11月 15 (金)	179,000	197,000
12月 13 (金)	179,000	197,000
12月 28 (土) *年末年始早割対象*	203,000	221,000
12月 30 (月) *年末年始早割対象*	208,000	226,000
1月 10 (金) 祝日利用	187,000	205,000
2月 7 (金) 祝日利用	187,000	205,000
3月 21 (金) 春休み	193,000	211,000
■1人部屋利用追加代金 (ゲルは同性相部屋)	30,000	48,000

<お子様割引>  
※2才~5才未満のお子様は、ツアー代金から一律3万円 (添い寝、鉄道は膝の上、軽食)  
<早割> ※年末年始の旅は、10/31までのご予約お手続きでお1人様5,000円割引!

※5才~11才未満のお子様は、ツアー代金から一律1万円

4日間	5日間	都市	日程	食事
1日目	1日目	成田 ウランバートル	□出発の2時間前に成田空港 ■直行便で、成田からウランバートルへ! (飛行時間約5~6時間、日本から時差-1時間) ■各自、入国審査、荷物受取をお済ませ下さい。 ■到着ロビーで日本語ガイドがお出迎えます。 ■着後、専用車(当社ツアー混載)でウランバートル市内のホテルへ向かいます。(約50km) <ウランバートル市内泊>	朝: × 昼: × 夕: 機内
2日目	2日目	ウランバートル テレルジ国立公園	■ウランバートルの中心「スファートル広場」やドラマの撮影地にもなった「ドラマ劇場」など下車観光 ■モンゴル・チベット仏教の総本山ガンダン寺へ! □昼食後、テレルジ国立公園へ向かいます。冬のモンゴルの景色をお楽しみください! ■冬景色に行くモンゴル「馬ぞり」体験、野外での「弓矢」体験! (注) 雪が少ないうちは「馬ぞり」の代わりに乗馬体験になります。 ■ゲルキャンプにて、13世紀のモンゴル縦文字書きやモンゴルの遊びを体験! ■夕食は、ホルホグ(石焼肉)をどうぞ! ★天気が良ければ満天の星空観賞をどうぞ! <テレルジ国立公園 ゲルキャンプ泊>	朝: ○ 昼: ○ 夕: ○
3日目	3日目	テレルジ国立公園 ウランバートル	□ゲルキャンプで朝食 ■遊牧民を訪問し、モンゴルの冬の暮らしをご覧ください! ■テレルジ国立公園のシンボル「亀石」へ! ☆途中、ラクダに乗って写真もどうぞ! ■ウランバートルへ戻る途中、チンギスハーン騎馬像&昼食、お買い物に立ち寄りませ。 □夕方、ホテルへチェックイン ☆夕食は各自お楽しみください。 <ウランバートル市内泊>	朝: ○ 昼: ○ 夕: ×
4日目	4日目	ウランバートル (終日フリータイム)	□ホテルで朝食。 □終日フリータイム♪博物館へ行ったり、オプションツアーに参加したり、思い思いのお時間をお過ごしください♪ ☆☆オプションツアー☆☆ ①鉄道体験 最少催行人数:2名/1名様:29,000円 09:00頃ホテルを出発。 ■駅舎を見てから、モンゴル鉄道体験。冬景色を眺めよう! 10:35頃 ウランバートル駅を出発 約片道2時間半、往復鉄道の旅♪ ~街、平原、丘と変わりゆくモンゴルの冬景色をお楽しみ下さい~ ■下車後、駅近辺を少し散策♪地方の町を見てみよう♪ ■折り返し鉄道に乗り、ウランバートルへ戻ります。 着後、スーパーに立ち寄りませ。 ☆夕食は各自お楽しみください♪ ②スキー&スノーボード 09:00頃ホテルを出発。ウランバートル近郊のスキー場へ。 用具はレンタルもご用意。スキーバス(スキーリフト券)は利用時間により料金異なりますのでお問合せ下さい。 <ウランバートル市内泊>	朝: ○ 昼: × 夕: ×
4日目	5日目	ウランバートル 成田	■早朝、ホテルを出発。 ■日本語ガイドと、空港へ向けて出発します。 ■モンゴルの思い出をガイドと是非お話しください! ■MIATモンゴル航空の直行便利用にて、帰国の途へ。 ■成田空港着。 ※日程(注):天候条件により星空や日の出は見られない場合がございますことご了承下さい。	朝: 弁当 昼: 機内 夕: ×

★別途必要費用(4日間・5日間共通)★  
※2024年10月10日現在。変更になる場合がございます。その際には実費をご請求させていただきます。

- 成田空港諸税 (使用料・旅客保安サービス料・国際観光旅客税)  
大人: 4,160円 子供: 2,940円
- 現地空港・航空保険料等の諸税:  
大人・子供: 約6,000円
- 燃油サーチャージ: 大人・子供 2,000円

<ツアー諸条件>  
◆最少催行人数: 4名様  
◆添乗員: 日本から無し (現地日本語ガイドがご案内)  
◆ビザ不要: 裏表紙もご確認下さい。  
◆利用予定ホテル:

■ウランバートル市内 ホテル  
<スタンダードクラス>  
東横イン、Jホテル、ジューチ、ザローチェード、UBグランド、ナラントゥール、ナイン又は同等クラス

<スーパーリアクラス>  
フラワー、グランドヒル、バヤンゴル

■テレルジ国立公園内 ツーリストキャンプ  
<スタンダードゲルキャンプ>  
アルガビレグ、マウンテンリゾート他同等クラス

◆利用予定航空会社 (いずれかの直行便を利用)  
MIATモンゴル航空、又は アエロモンゴリア航空

※ビジネスクラスをご希望の方はお問い合わせ下さい。  
リクエスト受けとなり、料金は空き状況により異なります。  
※延泊をご希望の方はお問い合わせ下さい。  
※2024年10月現在のスケジュールのため変更になる場合がございます。  
※裏面の諸条件もご確認下さい。

都心を出発して、鉄道旅はいかがですか?  
お茶を飲んだり、お弁当を食べたり...  
数時間たって大きな町は現れません。  
異次元な大自然を楽しめる鉄道の旅は、  
贅沢で時が止まったような時間です。  
地元の方に声をかけて、交流するのもお勧め!



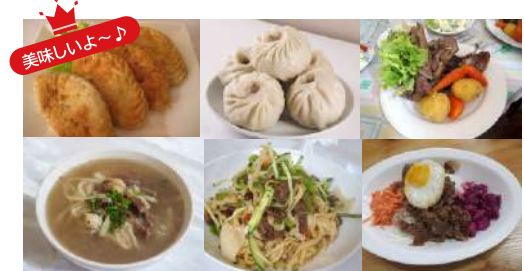
人気のオプションツアー  
モンゴル鉄道乗車体験

オプションツアー  
モンゴルでスキー、スノボを楽しもう!

冬ならではの!  
海外旅行とスキー旅行  
を同時に楽しめます!



----- 伝統料理を食べて温まったり、冬の「カワイイ」を求めてお買い物もイネ♪ -----



モンゴル人の主食は肉、乳製品、小麦製品が中心。  
味付けは塩ベース! 素材そのものを美味しく味わうのがモンゴル料理の醍醐味!

<写真:上段左から>  
ホーショール(焼き餃子風)、ポーズ(モンゴ風小籠包)  
ホルホグ(石焼のお肉 羊やヤギが多い)

<写真:下段左から>  
ゴリルタイシル(塩と骨肉出汁スープの麺)、ツォイワン(モンゴ風焼うどん)、ゴリヤシ(ハンガリーの煮込みシチューであるグヤーシュのモンゴル版)



遊牧生活から生まれるフェルトやカシミア製品が人気♪  
国産小麦を使ったビールやウォッカも是非試してみてください!

## 大自然! モンゴルってどんな国!

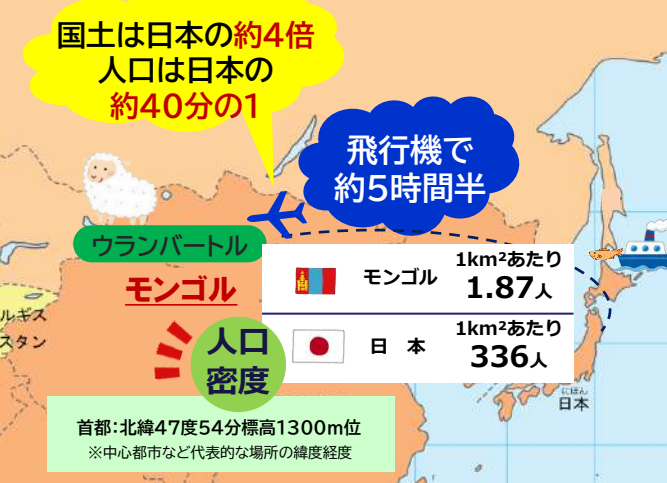
~人より羊の数の方が圧倒的に多い!~

国名	モンゴル国 Mongolia	国土	国土の約80%が牧草地 (羊は1匹億以上! 人口の35倍以上!)
面積	1,567,000km <sup>2</sup> (日本の約4倍)		4,500m級の山々や砂漠もある!
人口	340万9,939人	言語	モンゴル語(国家公用語)、カザフ語
首都	ウランバートル Ulaanbaatar (人口163万9,172人)	文字	キリル文字、モンゴル縦文字
	出典: 外務省モンゴル国 2022年基礎データ	民族	モンゴル人(全体の95%)、カザフ人等 (モンゴル系:ハルハ族約80%、ブリアト族、オイト族等)
		宗教	チベット仏教が多い、自然崇拜他

冬旅の便利グッズ  
寒い冬でも準備を整えれば安心!  
ひと時の旅、一生の思い出!

- 乾燥対策グッズ  
・リップクリーム  
・保湿クリーム  
・目薬
- 日焼け防止(雪対策)  
・日焼け止め  
・サングラス
- お役立ちグッズ  
・除菌ウェットティッシュ  
・ボディシート(拭き紙)  
・レジャーシート(ゲル内の荷物置き他)  
・ゴミ袋

【冬のゲルキャンプ泊・ホテル泊】  
1度は泊まっていたい憧れのゲルキャンプ! ゲル内はベッドとテーブルが置かれているシンプルなスタイル。ゲル内は薪や床暖など(宿泊ゲルにより仕様は異なります)を用いていますので、冬でも暖かいです。ただし、風邪をひかないように、ゲル内のシャワーの利用は見合わせて下さい。トイレは共同設備を利用することになりますが、清掃が行き届いていて快適です。街中の建物内はホテルを含めて集中暖房を用いているので、20~25度に保たれていて、暖かいです。



【気候・服装の目安】  
内陸性気候のモンゴルでは、朝晩と日中の温度差が大きい

スキー場にいる備えがあれば大丈夫!

足元は雪よけも出来る防水のハイキングシューズや防水防雪ブーツ、室内用にサンダルもあれば便利♪

ウランバートル	1月	2月	3月	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月
平均最高気温(°C)	-15.5	-9.6	-0.6	9.7	17.9	22.7	24.6	22.4	16.8	7.7	-4.8	-13.5
平均最低気温(°C)	-26.1	-22.3	-13.6	-4.4	3.2	9.5	12.7	10.5	3.5	-4.8	-15.7	-23.1
降水量(mm)	2.6	2.6	4.1	7.5	19.8	48.7	67.8	71.7	27.8	8.3	5.0	3.7

不安解消! 旅の準備は Youtubeもチェック!  
~モンゴル観光協会とのタイアップ!~

左QR: 旅の準備 右QR:ゲルキャンプの様子

※日程は変更になる場合がございます。年末年始の旅は上記と異なります。別紙をご参照下さい。